

















# HỒI AI CÓ XE

MUỒN CHO RẼ VÀ KHỎI ĐỪNG KEO

ĐẾN HÀNG

## R. CHOMIENNE

13 et 15 - Place du Théâtre Saigon

Hồi thứ caoutchouc dẻ và ruột xe hiệu RUSTINE thì tốt hơn hết và dẫu tiện khi giữa đường.

Gái số mới, 12 mũ ống	0 4 16
Hộp số hai, 18 mũ ống	0 8 32
Hộp số ba, 12 mũ ống và xe máy dĩa	0 9 00
Hộp số bốn, 12 mũ ống và xe hơi	1 1 32
Hộp bằng chất tốt & mới ống dĩa 26 mũ ống	0 22
đ. B	32x100
đ. C	32x100
đ. D	32x100

### Avant d'Acheter..

Une voiture ou un chassis

# BERLIET

Adressez-vous à

## L'AUTO-HALL

Qui vous fera les prix les plus avantageux et sans concurrence

Aperçu de quelques prix :

Torpédo 7 10 H.P.	2.000 500
Chassis industriel 1.000 1.500 kg 12 C.V. éclairage et démarrage électrique, avec ailes et marche pieds	2.200 00
Voitures d'occasion les meilleurs marchés	
12 C.V. Berliet, Torpédo 5 places peu roulé peinture au choix, Capote neuve	800 500
12 C.V. Berliet, Torpédo 5 places, mécanisme état neuf peinture au choix, Capote neuve	900 00
12 C.V. Berliet, Torpédo 7 places, état neuf	1 500 00

Les voir à

## L'AUTO-HALL

Etablissements BAINIER d'Indochine



**MỒ THƠM**  
**BERTHUIN**  
PACHOD Frères & Lyon Cie

### SÁCH NGOÀI BẮC

Quốc văn trích diễm	0 8 88
Tiếng gọi dân	0 40
Bại Việt địa dư	0 10
Lương ôn như gia huấn	0 10
Kiểm cổ cách ngôn	0 40
Trăm bài tính số	0 80
Thế lực khách trú và văn dãi dân, vào Nam kỹ	1 00
Tỉnh thành thore của người Nam	0 10
Tờ thông cáo toàn quốc	0 10
Tuyên cáo Quốc dân	0 06

CÓ BÁN TẠI:  
Imprimerie, Librairie de JUNON  
18 - Rue L. Meunier, Saigon

## NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG

PHARMACIE ASIATIQUE

47. - Rue de Canton, 47. - Cholon

### NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG THANH-TÂM NGƯU-HOANG-HOAH

Thuốc này chủ trị nam-phụ lão-ấu, thành tâm mô sáng đăm chắc; hoặc trong phòng tránh khi bất tỉnh chơn sự ngấm mưng của răng, cơn mất lo lắng tay chơn quai rết, trạng thất phát nhiệt ác khí sống nhấm phát của nhầy nhớt, giết tay gọt chơn; hoặc nhũ ho hen, long đờm đờm; say sẩm rồi mắt, nhức nhối cả mình, hoặc bị cơn phong chướng khí, đau đầu nhức, sưng phồng đăm ngứa, khi bất tỉnh chẳng thức, thần hồn phách ám, nằm ngổ chẳng yên v...

Nhiệt thối các chứng bệnh nguy cấp phải dùng thuốc này; 5 là một thể thuốc khời tử hồi sinh phụ nguy cấp cấp, công hiệu như thần.  
Về ứng cử vào thi thành tâm trở đăm, đễ thông cửu khiếu lai tiêu trừ ác dịch tích khác an nhĩ.  
Cải chế cơn sốt mà bình bình phong, cơn mao pháp nhiệt, sanh bình độ, đễ.

Gia mỗi hộp gồm 4 hươu..... 0 80  
Hộp số 2 hươu..... 0 60  
Hộp số 4 hươu..... 0 80  
Hộp số 2 hươu..... 0 60

### ECOLE CENTRALE

De Daetylographie Comptabilité Pratique Sténographie  
18, Rue Thomson, Dakao-Saigon

Bản-Trường dạy học-sinh mới viết, bút toán và viết tắt. Máy vi giao-sư (ai Bản-Trường đều chọn rộng 1 y khoa-mục xuất thân, đủ tư cách giáo-sư bản làm dạy đủ, có hiệu tiếng khèn.  
Học trong ba tháng rồi thì trở nên người thư-ký giỏi đến mức người bản-bản-khách.

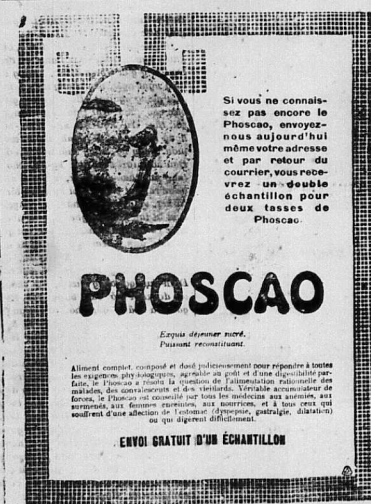
Có hai lớp dạy rộng chữ Latinh không an lẫn. Mỗi đêm 4 giờ dạy đủ các khoa từ 7 giờ đến 10 giờ.  
Về khoa thanh-từ, cai trường và dạy thi cưa cho mới ông Cử-Nhơn 1 đt khoa, có cấp-bằng thương đặng thượng-nhiệm Đai-Học Đương ở Paris, rất có danh và xứng đặng. Còn môn vi giao-sư khác-huyền dạy các khoa đờn-trống, đều có cấp-bằng cao-đẳng khoa hương-mỹ và khoa Sư-phạm.

Comptabilité pratique: Inspecteur-Trésorier et Professeur: 1 Diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce  
Séniorgraphie: Professeur: 1 Diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce  
Cours de Français: Professeur: 1 Diplôme de l'Ecole Supérieure de Prétotypie

KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIỀN  
Correspondance Commerciale: Professeur: 1 Diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce  
Séniorgraphie: Professeur: 1 Diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce

KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIỀN  
Daetylographie: Chargé de cours: 1 Ancien élève d'École de Polytechnique  
Mở rộng học-sinh ở xã thì Bản-Trường an tâm làm việc cho chủ ở nhà an dưỡng

Thư và dạy theo xin ghi cho  
Monsieur BUI-NGOC-THU  
Directeur-Fondateur.  
12, Rue Thomson 22, Saigon



**PHOSCAO**  
Si vous ne connaissez pas encore le Phoscao, envoyez-nous aujourd'hui même votre adresse et par retour du courrier, vous recevrez un double échantillon pour deux boîtes de Phoscao.  
Especimen demandé. Pasant reconstruit.  
Aliment complet, composé et dosé scientifiquement pour répondre à toutes les exigences physiologiques, agréable au goût et d'une digestibilité parfaite, le Phoscao est reconnu la nourriture de l'altération rationnelle des malades, des convalescents et des vieillards. Véritable alimentateur de force, le Phoscao est conseillé par tous les médecins aux personnes, soit saines, soit faibles, aux femmes enceintes, aux nourrices, et à tous ceux qui souffrent d'une altération de l'économie (fièvre, grippe, perturbation, diarrhée) ou qui digèrent difficilement.  
ENVOI GRATUIT D'UN ÉCHANTILLON  
Đại-lợi nội chí Đông-pháp:

L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine  
Hàng ngành ở: Saigon, Pnompenh, Haiphong, Hanoi, Namdinh, Bantay, Thanhbinh, Yunnanfou, Tourane, Huế, Quinhon, Phatruong, Banat, Thua.

## VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Dr. Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lơ-rơ-gi RIF chế ra



Thuốc rượu này là vị đẹp bổ gan có công là trấn áp tinh thần, bổ lực là bổ máu thần lực, nâng đặng cả. Nhưng bù lại cho khi lực suy giảm, mới thấy ngày xưa đã thần minh, bổ sức rượu này sẽ là đặng cả thần thành đặng, mới thấy mới lại như trẻ, lại mạnh hơn xưa.  
Còn cơn mất ngủ, nhức, đờn bù mới ngủ, ngủ hay giấc, có chữa, nhưng bù lại cho thần minh, bổ sức rượu này sẽ là đặng cả thần thành đặng, mới thấy mới lại như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Gia mới ve là ba đờng hộc  
Có thể bán lại thêm thuốc Tây ở Hương Cảng số 280-292, Cholon.  
Được: Pharmacie Franco-Chinoise 188, 200 Rue des Marins, Cholon.



THUỐC HIỆU **ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"**  
là thuốc đờn uống trị những bệnh:  
Nóng lạnh, sốt mủi, rêm mình các chứng rết cư  
Nhức đầu, nhức óc, nhức răng  
Đau mình, đau bụng, đau lưng, Nhức gấu cổ, trật cổ  
có bán công trong các nhà bán thuốc  
Phải đời hồ cho đặng hiệu "USINES DU RHONE"  
mới chắc thuốc tốt, tinh trong và thiết hiệu-nghịem.

S<sup>c</sup> Industrielle d'Exportation en Extrême-Orient  
95, Rue Catinat, 95  
Máy số 4 881 Máy-thép 40 là INDEX  
**MỚI LẠI TỚI**  
Nhiều thứ kiểu **CUỐC**, nặng từ 1'750  
1'500, 1'200 và 1 kilo  
**RỬA có cán sản và GÚP đủ thứ**  
Các món khí dụng nói trên đây đều do nơi hàng chánh ở bên thành (Arrière) Pháp-Quốc đúc ra nên chắc và tốt không thứ nào bì kịp.



HÃY CHO CON TRÈ DÙNG VẬT THỰC RẤT QUI  
là sữa đặc có đường hiệu  
**NESTLÉ**  
"CON CHỊM"  
**LAIT NESTLÉ**